Casabella 575-576
Anno LV
1991 Gennaio-Febbraio
January-February

Rivista internazionale
di architettura
International Architectural
Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Sebastiano Brandolini
Pierre-Alain Croset
Redazione
Antonio Angelillo
Chiara Baglione
Bruno Pedretti
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Impaginazione
Flavio Ranzini, Daniela Nava

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

English translations
by Steve Piccolo

Impaginazione di Maurizio Zanuso

Questo numero è stato curato
da Bruno Pedretti

Corrispondenti
Alexandre Alves Costa (Porto)
Matteo Brändli (Zurigo)
Stefano De Martino (Londra)
Jean Claude Garcias (Parigi)
Maarten Kloos (Amsterdam)
Robert Levit (New York)
Silvia Milesi (Parigi)
Walter Arno Noebel (Berlino)
Vladimír Šlapeta (Praga)
Dietmar Steiner (Vienna)
Kaarin Taipale (Helsinki)
Paolo Tombesi (Los Angeles)
Antonio Vélez Catrain (Madrid)

Elemond Periodici
20134 Milano - Via Trentacoste 7
Tel. (02)215631 (10 linee r.a.)
Telex 350523 ELEPER I
Telefax 02/26410847

Consigliere delegato
Rubes Storti
Marketing
Roberto Ferrario
Gestione e diffusione
Sergio Vergani
Abbonamenti e sviluppo estero
Gian Mario Bellati
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritta al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma, con il n 02213 vol. 23, f. 97
Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

Prezzo di un numero: 12.000 lire.
Numero doppio: 18.000 lire.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 105.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 190.000 lire.
Pagamento anticipato a mezzo assegno c/c postale n. 13975206 intestato a: Elemond Periodici srl - Milano

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
GSE spa
20134 Milano - Via D. Trentacoste 7
tel. 02/26414681 - 26414388 - 26414463 - 26415161
telefax 02/26413603 - 26413121
telex 350523 Eleper I
Direttore Gianni Sacerdotti
Promotion Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Nicola Minardi (Innovazione edilizia)

Milano: Marcello Altamura, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Paola Gaggero, Serena Manzocchi, Alessandra Guja Priora, Paolo Capitini (Piemonte-Liguria)

Vito Bracciodieta
70121 Bari - via Sparano 106
tel. 080/214578, telefax 080/235516
Paola Dalle Mole Mattioli
40138 Bologna - via Mazzini 82
tel. 051/342611, telefax 051/215959
Rossana Galli
50131 Firenze - via Galvani 1
tel. 055/580574, telefax 055/580573
Luciana Giacon
35121 Padova - via C. Battisti, 29
tel. 049/655187, telefax 049/657741
Virginio Omiccioli
61032 Fano (Pesaro) - via Galantara 1
tel. 0721/800627, telefax 0721/800627
Intermedia srl - Giorgio Belfiori
00153 Roma - Largo F. Anzani 19
tel. 06/5899492, fax 06/5899492

Distribuzione per l'Italia
Arnoldo Mondadori Editore
20090 Segrate MI

Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89
tel. 02/38001200 - telex 315367 AIEMI I
telefax 02/306279

Stampato per conto della Elemond Periodici da Fantonigrafica - Elemond editori associati
Printed in Italy

Copyright © 1991 Elemond Periodici

"Casabella" è una rivista dell'Elemond Periodici, che pubblica anche le seguenti testate:
mensili: "Interni", "VilleGiardini"
bimestrali: "Interni Annual"
trimestrali: "Lotus international", "Storia della città", "Grand Gourmet", "Teatro in Europa", "Relazioni Internazionali"

2 Vittorio Gregotti
Progetto di paesaggio / *Landscape project*

5 Bruno Pedretti
Introduzione, o Della natura intelligente
Introduction, or On the intelligence of nature

Storia di forme e idee
History of forms and ideas

10 Franco Farinelli
L'arguzia del paesaggio / *The wit of the landscape*

13 Massimo Quaini
Per una archeologia dello sguardo topografico
Toward an archaeology of topographical sight

18 Claudio Greppi
Guardare con meraviglia / *To watch with wonder*

22 Carlo Olmo
Dalla tassonomia alla traccia / *From taxonomy to traces*

25 Giovanni Romano
Iconografia e riconoscibilità / *Iconography and recognition*

28 Paolo Fossati
Il gioco della pittura / *The play of painting*

32 **Antologia 1** / *Anthology 1*

La necessità progettuale
The necessity for design

40 Franco Purini
Un paese senza paesaggio / *A land with no landscape*

48 Ippolito Pizzetti
Luoghi della coscienza paesaggistica / *Sites of landscape conscience*

54 Gilberto Oneto, Giovanni Sala
Sulla disciplina professionale / *On the profession*

57 Vittoria Calzolari
Natura, sito, opera: il caso del parco fluviale
Nature, site, project: the case of riverside parks

62 **Antologia 2** / *Anthology 2*

Il linguaggio naturale
The language of nature

70 Floriano Villa
Equilibrio morfologico e finalità progettuale
Morphological equilibrium and design finalities

73 Sandro Pignatti
Paesaggio vegetazionale e paesaggio agricolo
Vegetational and agricultural landscapes

77 Stefano Cavalli
Modelli della tutela territoriale / *Models of regional protection*

82 Mario Zambrini
Azione antropica come problema ambientale
Anthropic action as an environmental problem

86 **Antologia 3** / *Anthology 3*

Politica e piano
Politics and planning

94 Paolo Leon
La politica del paesaggio / *Landscape policies*

97 Achille Cutrera
L'evoluzione dell'ordinamento legislativo / *The evolution of a legislative order*

99 Giorgio Franchini
Piani paesistici I: il caso emiliano e altro
Regional plans I: the Emilia case and more

103 Augusto Cagnardi
Piani paesistici II: il caso ligure e altro
Regional plans II: the Liguria case and more

108 **English digests**

Innovazione edilizia
a cura di Livio Salvadori
Giampaolo Martino, *Impianti sportivi*. Gilberto Oneto, *Arredo urbano*.
Schede tecniche a cura di Marcello Altamura